

接地氣—— 故宮《重修臺郡各建築圖說》在 臺南「府城蔣公子」特展中的運用

■ 蔡承豪

古都臺南的傳奇人物當中，「蔣公子」——曾在清乾隆年間膺任臺灣知府的蔣元樞（1739-1781），可謂是深具份量的一位。其治績多方，除現留存於臺南各地的古碑外，更有典藏在國立故宮博物院的《重修臺郡各建築圖說》可資見證。配合蔣元樞誕生 280 年，臺南市政府於鄭成功文物館舉辦的「府城蔣公子·建設願臺灣」特展（下文簡稱「蔣公子特展」），亦以前述史料進行鋪陳設計，可作為觀察故宮文物「接地氣」與地方互動的一個案例。

很國際也能在地

位在臺北士林外雙溪的國立故宮博物院（以下簡稱「故宮」），雖多半被視為僅有華夏歷史藝術文物，與臺灣這塊土地似有所疏離。這固然與戰後的臺灣社會政治大環境有關，但故宮在臺灣博物館界中龍頭的地位，以及成為吸引諸多國際觀光客來臺一遊的重要景點，其在臺灣文化界中的地位可說是無庸置疑。而故宮典藏相關的臺灣文物與諸多以臺灣為主題的博物館相較，數量雖然有限，不過仍能發現諸多獨一無二的臺灣文獻史料、繪畫、影像、器物，甚至於考古文物，時間從新石器時代橫跨至戰後，當中不少係獨一旦珍貴者。故宮的典藏資源，亦是呈現臺灣歷史的寶庫，尤其輿圖、銅板圖、畫冊、西洋版畫、人物畫像等圖像類文物，在清代臺灣圖像類資訊相對較少的情況下，更顯得難能可貴。以輿圖類為例，康熙朝的《臺灣略

圖》、雍正朝《臺灣圖附澎湖群島圖》、乾隆朝《臺灣地圖》等，在各式教科書、地方志、社造文宣等出版品，或是關於歷史主題、原住民與地方類的史蹟展覽當中，曝光率都相當高。

另外有一項也是常用以印證清代臺灣官方建設及地方人文風土的故宮文物，即為曾在乾隆年間擔任臺灣知府的蔣元樞（字仲升，號香巖）進呈朝廷的彩繪紙本《重修臺郡各建築圖說》（下文簡稱《圖說》）。該圖說採一圖一說方式搭配，現存圖三十九幅、圖說四十幅（內含一幅記）。圖說範圍包含修葺城池、籌建衙署、興築廟宇、增強武備、設隘防邊、添置禮器……等等，正逐一道出這位於乾隆四十年（1775）四月至四十三年（1778）六月間任臺灣知府的江蘇籍官員在臺的各項治績。遂有學者指出，此圖冊或可以《臺灣知府蔣元樞宦績圖說》為名。¹（圖 1）

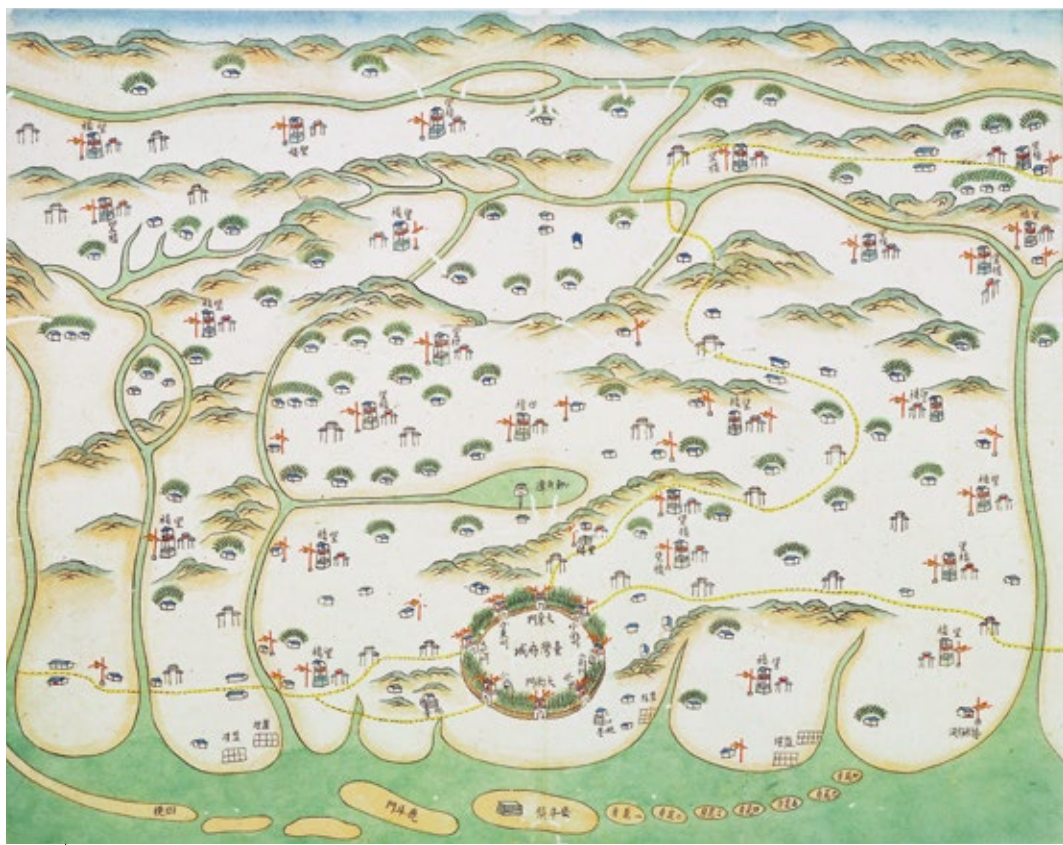


圖1-1 清 蔣元樞 建設臺邑望樓圖 《重修臺郡各建築圖說》
國立故宮博物院藏

因為內容多樣，在故宮的文獻常設展臺灣歷史主題單元，或是專題性的展覽（如「順風相送——院藏清代海洋史料特展」、「履踪——臺灣原住民文獻圖畫特展」、「萬世師表——書畫中的孔子」）等，皆可見《圖說》中的部分原件圖繪作為選展文物。而在其他博物館的出版品及臺灣歷史、鄉土展覽中，也可見《圖說》中的圖繪交錯出現。以國立臺灣歷史博物館的常設展為例，其「社會與多元文化」單元係透過造景與壁畫，讓觀眾沿著海、平原、丘陵、城鎮到後山的參觀動線，看見十七至十九世紀的臺灣，因地理環境、人群差異而形成不同的發展。當中

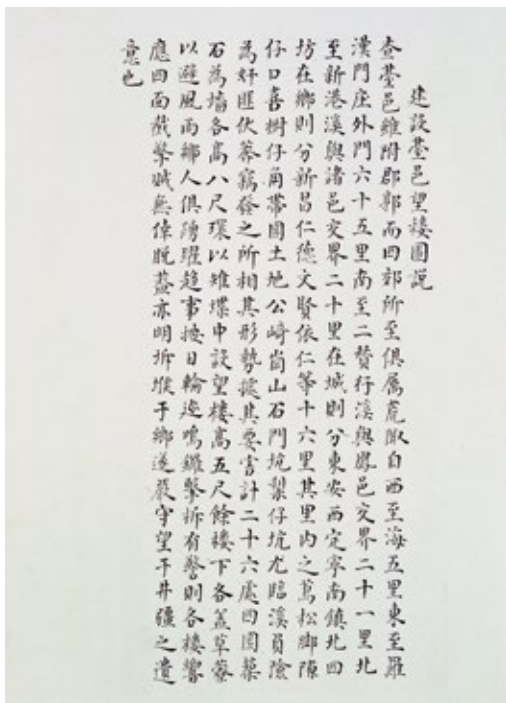


圖1-2 清 蔣元樞 建設臺邑望樓圖說 《重修臺郡各建築圖說》
國立故宮博物院藏



圖2 | 臺史博以〈重建洲南鹽場圖〉圖像為藍本，呈現臺灣西南沿海居民製鹽景況。 曾婉琳攝

一景便援用了〈重建洲南鹽場圖〉圖像為藍本，用以造景並說明清代臺灣南部製鹽的景況。（圖2）而過往舉辦過的「古城·新都·神仙府——臺南府城歷史特展」（2011）、「來去臺灣——館藏文物特展」（2012）等，亦曾申請《圖說》製成數位輸出圖展示。

府城「蔣公子」的建設與傳說

對於臺南來說，蔣元樞與當地的關係甚深。（圖3）臺灣史研究先驅黃典權（1924-1992）²教授便指出：「臺灣民間的傳說不少，夙昔首善之區的臺南，尤其豐富。筆者從事臺灣區域歷史的研究三十餘年，里巷耳聞，輒加採輯。據個人淺見，在臺南，傳說依附最多的主人翁無疑是鄭成功；其次就要算那清代臺灣知府的『蔣公子』了。」一語道出

蔣元樞在臺南歷史中的份量。

府城民間一般將三位曾經擔任臺灣知府官職的蔣毓英、蔣允焄、蔣元樞合稱「府城三蔣」，而當中最具資格被稱為蔣公子者，莫過於蔣元樞。蔣元樞出身常熟蔣氏望族，祖父蔣廷錫（1669-1732）、父親蔣溥（1708-1761），均官至大學士，並是知名花鳥畫家。蔣溥臥病時，乾隆曾兩次親往視疾，過世後更親臨祭奠，追贈太子太保，發公帑治喪，足見該家族與中樞的關係。如此世家出身的蔣元樞，曾被乾隆皇帝讚曰：「有出息，蔣溥之子」，故被雅稱為公子可說是其來有自。

蔣元樞在乾隆四十年（1775）四月，由廈門海防同知調任臺灣府知府，次年十二月二十九日（1777年2月6日）至四十二年四月二十九日（1777年6月4日），前後四個



圖3-1 清 蔣元樞 重建臺灣郡城圖 《重修臺郡各建築圖說》 國立故宮博物院藏

月護理臺灣道；後於乾隆四十三年（1778）六月正式卸任。三十六歲的他建樹良多、積極任事，自《圖說》中，足見他任臺三年間，修造領域遍及交通、文教、軍政、禮樂，還重修了府城七寺八廟，參與建設規模可謂空前。此外，蔣元樞並勤撰文勒碑，以紀其事，為臺灣史上留下了許多珍貴的史蹟文物。

此外，不少老一輩臺南人都聽過府城蔣公子的傳奇，因修建了七寺八廟「敗」臺灣地理、置建築敗活穴、或大岡山「駛飛瓦」等等。³ 諸多民間傳說往往是歷史故事的轉形，固然難免有些荒誕不經，但不少可貴掌



圖3-2 清 蔣元樞 重建臺灣郡城圖說 《重修臺郡各建築圖說》 國立故宮博物院藏



圖4 | 鄭成功文物館入口外觀景況 作者攝

故却常藉由傳聞，綿延不已，遂讓蔣公子如此知名。

特展的規劃與成形

蔣元樞的諸多貢獻，現今被臺南市政府文化局依照《臺南市政府文化局歷史名人紀念作業要點》進行調查、審議後，給予「臺南市歷史名人」的尊稱，顯見對其治績之重視。而今年（2019），正是蔣元樞誕生280年，故臺南市政府遂積極推出以蔣元樞與臺南的淵源及建設為主題規劃紀念特展，讓學子大眾重新認識蔣元樞對臺灣之重要建設與影響。加以近年在臺南當地致力進行相關調查研究的臺南市文化資產保護協會，已經積累諸多關於蔣元樞之研究，甚至前赴其江蘇祖宅進行調查。因而從去年起，雙方開始共同規劃

此一特展，藉資呈現成果。

筆者雖非臺南文資協會一員，但因友人與部分協會成員熟識，協會藉此洽詢包括《圖說》文物概況，以及過往曾任職於故宮並致力於研究《圖說》、且長期編纂故宮所藏臺灣史料的洪安全前研究員聯繫方式等等。後幾經聯繫，洪安全先生願首肯協助，解說蔣元樞的業績以及《圖說》的內涵。

特展自2018年12月22日起，至2019年6月2日止於鄭成功文物館展出。該館典藏諸多歷史文物，在此舉辦歷史人物特展可謂是適得其所。（圖4）又有現管理蔣元樞曾捐修的臺南孔廟之負責單位——財團法人臺南市孔廟文化基金會的協助，使內容大幅充實。而展名原先暫訂為「臺灣重大建設先行者·臺灣知府蔣元樞紀念特展」，後在策展

過程當中幾經討論，最終拍版定案為「府城蔣公子·建設顧臺灣——臺灣知府蔣元樞紀念特展」。名稱雖略嫌冗長，卻直接傳遞展覽的中心精神，也巧妙運用「顧臺灣」這個現代用語，來闡述了蔣元樞任官期間的各項建設對清代臺灣社會文化發展，實有重要貢獻。（圖5）

剖析展覽設計元素

展覽地點位於鄭成功文物館二樓展廳，該樓層共有二大區陳列空間，蔣元樞特展的範圍係位於東側約50坪的長方形展示空間，但亦運用展廳外的公共空間來作為主視覺及年表牆，內容包含其生平故事、建築圖說、孔廟器物、留存石碑拓本、故居樣貌等。

就現場觀之，設計單位採黃、橘紅、深藍為主色調，視覺構成則以《圖說》的元素來作為中軸意向。似為讓觀眾更為親近展示

主題，設計公司將《圖說》內各式的元素，如廟宇、官舍、船隻、工匠、行人等，一一以數位繪製的方式轉化於主視覺上後，逐一構疊佈局。此種設計手法，就實地觀察，缺點是可能民眾一時之間會迷惘於這些插圖與蔣元樞的關連，優點則是可凸顯蔣元樞的各



圖5 「府城蔣公子·建設顧臺灣——臺灣知府蔣元樞紀念特展」摺頁 一禾設計規劃製作 臺南市文化局提供

項建設，並且讓原本嚴肅的歷史主題帶來童趣的色彩。（圖6）

現場單元分為「蔣元樞簡介」、「建築碑碣故事」、「《重修臺郡各建築圖說》」、「蔣元樞和他的時代」、「故園與家訓」、「墓誌銘形制內容」等。（圖7）當中《圖說》作為一個獨立單元是可以想見，因要呈現蔣元樞在臺的各項建置，即便現場展出了鄭成功文物館本身典藏的〈重脩臺灣府孔子廟學碑記暨府學全圖碑拓本〉、〈風神廟接官亭暨石坊圖碑拓本〉及〈重脩臺灣府城隍廟圖碑拓本〉三幅量體不小的圖碑拓本，但仍只能呈現蔣元樞建設的部分面貌。若能展出《圖說》原件，將會是故宮文物與府城議題結合的最佳範例。

然經詢問策展團隊，其考量到要商借國寶文物南下，在展示環境、展覽經費、包裝押運、展場維護等等，皆須有充分的考量。而且展期長達六個月，紙質原件在展期中間勢必得先撤回借展單位；故經種種評估後，只能割捨展示原件的想法。但若展示當中缺乏《圖說》，便欠缺故事的貫穿中軸。所幸故宮業已將《圖說》數位化掃描，且有一定的授權機制，遂順利向故宮取得圖像授權，再進行設計。

設計成果見諸於展廳入門後的左側大牆上。民眾穿過展廳外詳細的年表牆進入展場後，映入眼簾的先會是等身大的蔣元樞官服坐像輸出，一旁配有中文的蔣元樞簡介文字說明。而望向左邊，則是放大的現今臺南市地圖，圖內以不同色塊標示各行政區的位置，周遭搭配有二十四片以《圖說》圖繪為設計的燈片。在主標題旁的小字亦說明「節錄部分二十四項建設分布位置圖」，表示並非《圖



圖6 特展的視覺形象當中，有多件係利用圖說內之元素來重新做童趣式的設計與呈現。作者攝

說》全部的內容。而燈片內容主要分為三區，最上為建設之彩圖，中間係黑色加粗放大之圖名，最下面則為簡單的圖說。而在燈片旁，

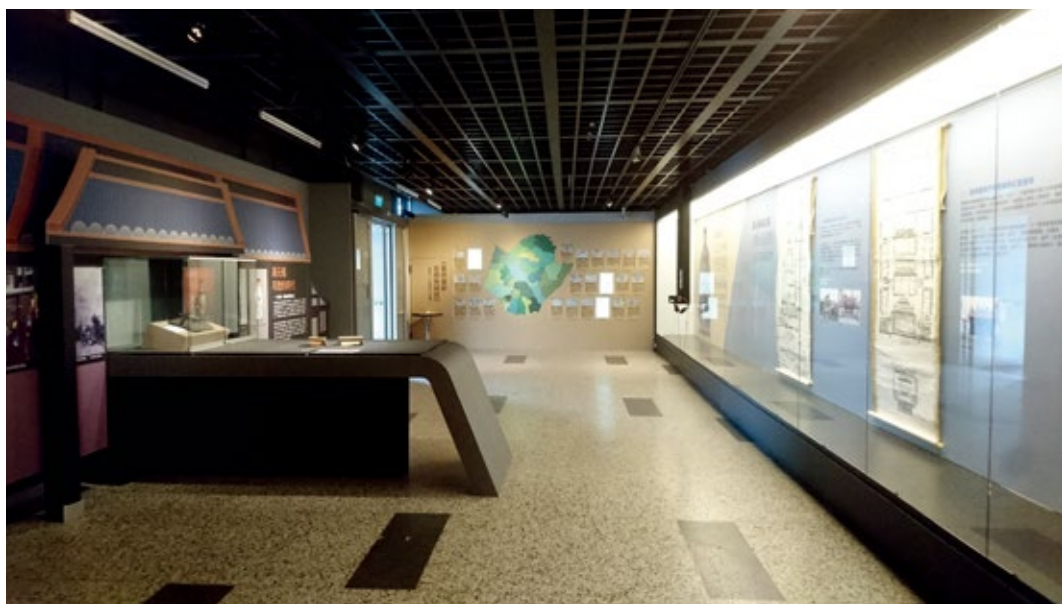


圖7 「蔣公子特展」展場內部景況，可見圖說被置於端點的重要位置。 作者攝

以直式文字說明該圖於現今的所在地，下方則逐一註明係為故宮藏品並授權使用。

至於在地圖中，於相關建設現今的所在位置上則設置紅色按鈕。除可呈現分布概況，若觀眾欲瞭解該點為哪一個建設的所在地，

在按壓按鈕之後，相對應的燈片即會亮起。如此藉由對比今日臺南地圖和《圖說》資料的2D平面圖之互動對照，得以一窺許多現已消失或仍然存在的建築及臺南的文化密碼。

採取燈片（燈箱）互動作為展示的輔助，

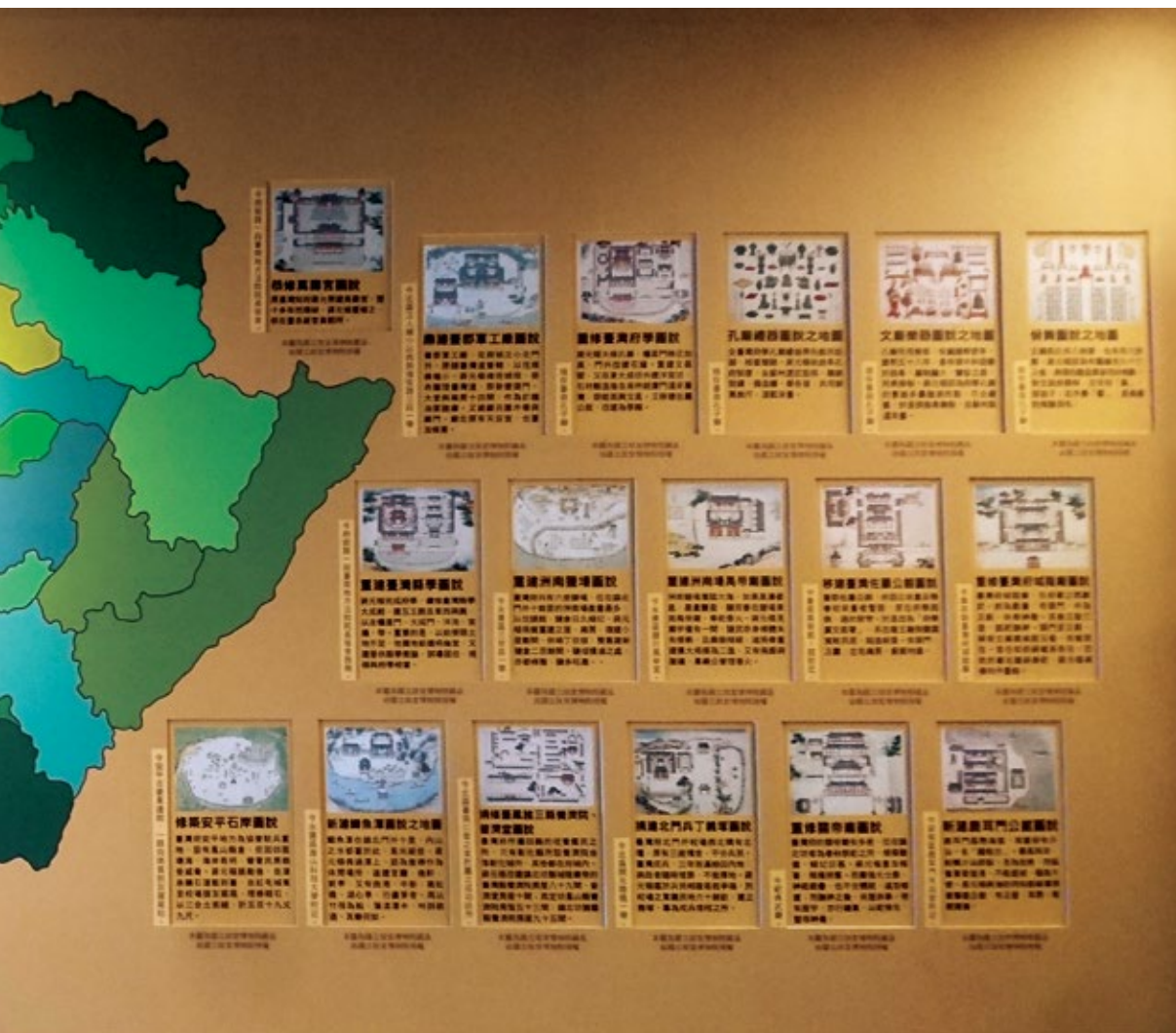


圖8 | 特展內《重修臺郡各建築圖說》之輸出與互動設計全景 作者攝

在博物館展覽中並不少見、且有悠久的運用歷史。在「府城蔣公子」特展內採用這種方式來呈現效果為何？就筆者的觀察缺點是在強調博物館大量的運用視覺、聲光、數位影像等手法並輔以數位科技設備的潮流下，此種燈片方式顯得已經有些傳統，對於數位時代講求快速刺激與效果的觀眾而言，吸引力可能會有折扣。但若就優勢而言，利用大面積一目了然的輸出呈現，則可直接傳遞所

欲傳遞的資訊，不需再透過任何 3C 輔助設備，且不易造成一旁玻璃櫃的反光而造成干擾。就現場管理的角度，則可降低損壞率，讓展覽期間因維修而造成展示停擺的機率降低。且因文字、圖片訊息皆是同時露出，參觀者則可各自閱讀所欲了解的資訊，不因操作而互相干擾。

故考慮在有限的經費下，策展團隊選擇了這種直接且可簡單互動的設計方式，或可



說是一種適合此展覽的應對方式。地圖中的紅色按壓鈕，可讓參觀者立即明瞭其在府城一帶的相關建設，分佈係主要集中在臺南中西、北、東、永康等區。不過筆者粗略地觀察，這樣的呈現或仍有改進的空間。因為當逐一按壓按鈕時，燈片會漸次亮起，然當數量一多，便易混淆各建設的所在地理位置。若按鈕本身亦能發光，將可避免前述混淆情況的產生。如果未來類似的特展在經費允許的

情況下，應可期待有更精彩的互動。（圖 8～10）

另在「蔣元樞簡介」與「建築碑碣故事」單元間，設置有多媒體設備，採循環播放方式，放映《傳燈——蔣元樞在臺灣》之紀錄片片段。影片中除介紹《圖說》所代表的意義與建設內容外，並專訪了故宮前研究員洪安全先生，就其歷年研究心得，提綱挈領地解說蔣元樞的生平及其建設的重要性。



圖9 透過互動按壓設計，可顯示該史蹟的概況。 作者攝



圖10 在各說明板下，皆註明圖像原件係故宮的典藏品。 作者攝



圖11 | 2018年故宮103陳列室「斯士斯民·臺灣圖像」單元內展出的《重修臺郡各建築圖說》原件景貌 謝明松攝

《圖說》、傳奇與記憶

在臺灣建設的歷史當中，「蔣公子」——蔣元樞，位列各府城傳奇歷史人物當中，可謂是深具份量。在臺南當地，留存下諸多古蹟以及碑記；位於臺北的故宮，則典藏了《圖說》的彩繪圖冊。⁴ 透過現代的展示手法，讓蔣公子南、北留下的事蹟得以共聚一堂，也

算是故宮文物「接地氣」的一種呈現。

而故宮正館 103 陳列室的「院藏清代歷史文書珍品」展內，則會不定期展示《圖說》的原件。若想一覽文物原貌及細緻紋理，走訪故宮正是最佳選擇，想必亦會帶給參觀者不一樣的感受。（圖 11）

作者任職於本院圖書文獻處

註釋

1. 陳宗仁，〈《重修臺郡各建築圖說》各圖的編次問題〉，《故宮文物月刊》，387 期（2015.6），頁 73。
2. 黃教授 1947 年畢業於廈門大學歷史系，1949 年抵達臺南，從事教職之餘，並受臺南市府倚重，投入史料編輯工作，更是「臺南市文獻委員會」創會委員之一，曾主持《臺南文化》編務工作近廿年之久，自身也勤於史蹟踏察發表，對臺南市文獻史料的建立及記錄貢獻卓著。
3. 黃典權，〈由蔣公子說到蔣允熹（上）〉，《臺南文化》，3 卷 1 期（1953.6），頁 67-71。
4. 關於本院典藏《圖說》之版本問題，余玉琦女士於下一期《故宮文物月刊》將有專文討論。

參考書目

1. （清）蔣元樞原著，洪安全、林天人文字撰述，《重修臺郡各建築圖說》，臺北：國立故宮博物院，2007。
2. 洪安全，〈蔣元樞撰《重修臺郡各建築圖說》研究〉，新店：自印，2006。
3. 陳宗仁，〈《重修臺郡各建築圖說》各圖的編次問題〉，《故宮文物月刊》，387 期，2015 年 6 月，頁 64-73。
4. 黃典權，〈三研蔣公子〉，《成功大學歷史學報》，13 期，1987 年 3 月，頁 83-154。